

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 13229:2001/A2:2004/AC**

August 2007  
Août 2007  
August 2007

---

ICS 97.100.30

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Inset appliances including open fires fired by solid fuels - Requirements  
and test methods

Foyers ouverts et inserts à combustibles  
solides - Exigences et méthodes d'essai

Kamineinsätze einschließlich offene  
Kamine für feste Brennstoffe -  
Anforderungen und Prüfungen

This corrigendum becomes effective on 1 August 2007 for incorporation in the three official language  
versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 1 août 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques  
officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 1.August 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der  
EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

---

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux  
membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern  
von CEN vorbehalten.

Ref. No.:EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 D/E/F

### **English version**

A.6.2.9, replace "The values of A and p used in equation 21 are calculated as follows:" by  
"The values of A and  $m_s$  used in equation 21 are calculated as follows:"

Equation (22), replace "p" by " $m_s$ ".

In 6.3.2 Carbon monoxide emission for all other appliances with closed doors, add the following  
NOTE:

"NOTE In some countries national laws also require limits for particulate and organic compound emissions,  
emissions under slow combustion conditions and for weighed values for emissions to be used. In some  
countries clean air legislation is based on the use of authorized fuels.".

### **Version française**

A.6.2.9, remplacer "Les valeurs de A et p utilisées dans l'équation 21 sont calculées de la  
manière suivante :" par

"Les valeurs de A et  $m_s$  utilisées dans l'équation 21 sont calculées de la manière suivante :"

L'équation (22), remplacer "p" par " $m_s$ ".

### **Deutsche Fassung**

A.6.2.9, ersetze "Die Werte für A und p aus Gleichung 21 sind folgendermaßen zu berechnen:"  
durch

"Die Werte für A und  $m_s$ " aus Gleichung 21 sind folgendermaßen zu berechnen:"

Gleichung (22), ersetze "p" durch " $m_s$ ".